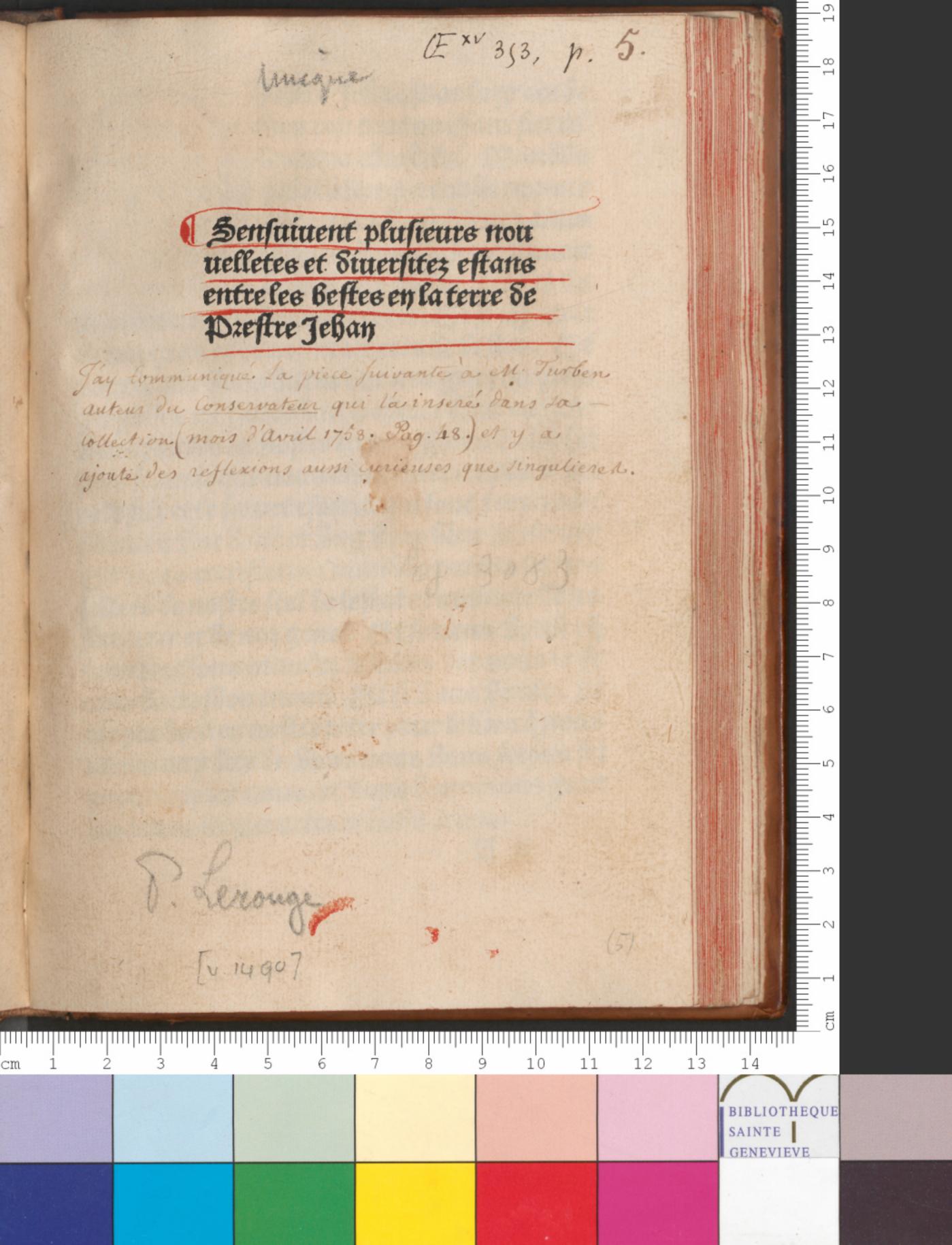
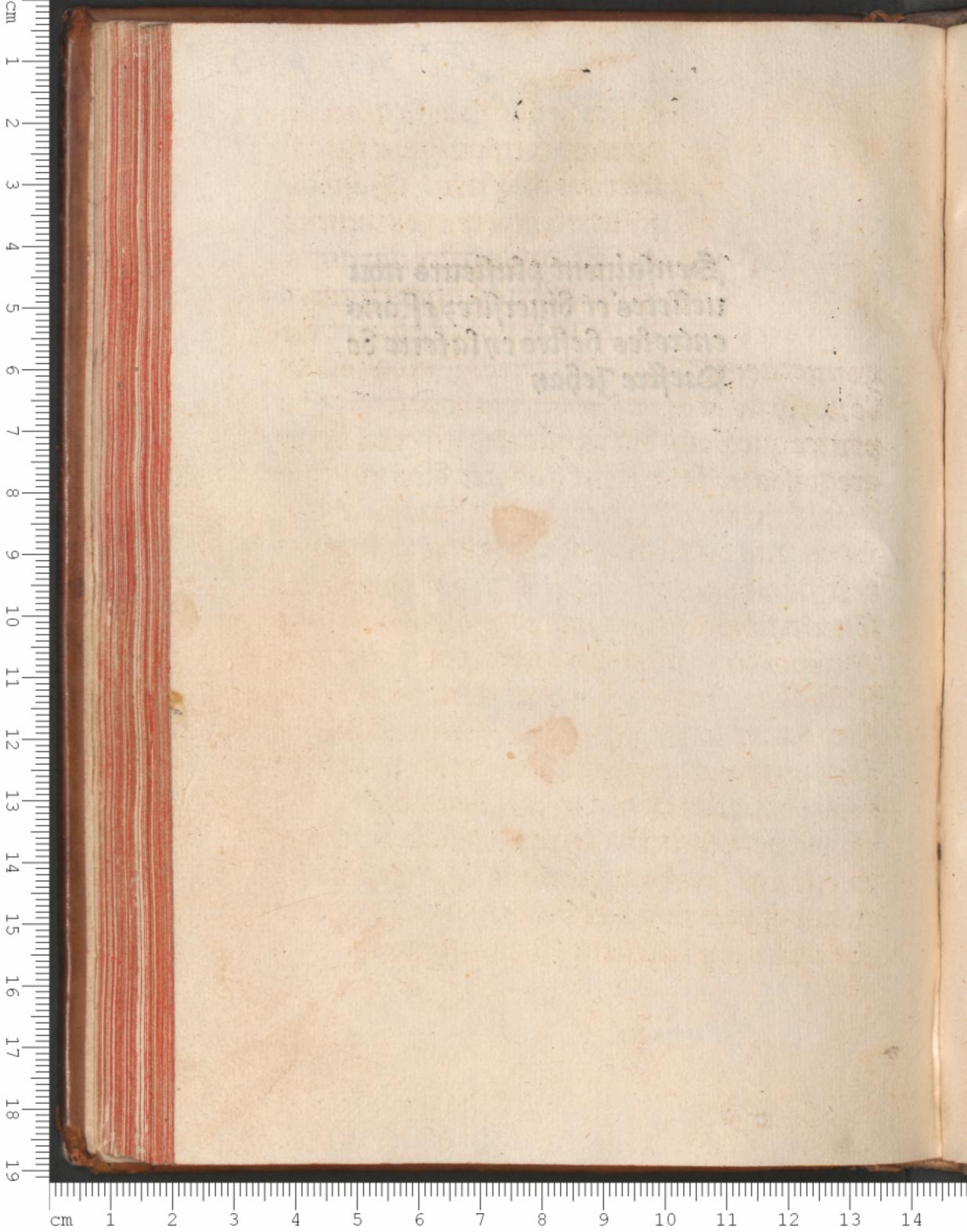


(c Recueil contient 1º stella Clevicoum 2º La Con-tession de here Olivier Maillard. 3° Remede très utilecontre fierre pertilentiense. L' La Complainte douloureuse de l'ame dannée. 5? Lettre fort singulière du prêtre Jean. 60 Purgatoire de v. Patrice. 7º Les paraboles de salomon. 10 12 13 14 15





Pestre Jehan Par la grace de Sieurop tout puissant sur to? les rops chresties. Mandds salut a lempereur de romme Et aurop de frace nozamis Doue Loue faisone scauoir de nous de nostre estat et du gouvernement de nostre terre. Lest assauoir Se noz gens et de noz manieres de Bestes. Et pource que Lous Littes que nos greczou gens gregoises ne saccordent a adorer dieu comme Bous faictes en Sostre terre. Nous Lous fai sons scauoir que nous adozons et cropos le pet re le filz et le sainct esperit. qui sont trope per/ sones en Bne Seite et Ing Brap dieu seulemet Et Sous certifions amansds par nozlettres sellees de nostre seel de lestat et manière de no streterre et 8e noz gens. Etseriens Boulez q faire puissons mandez le nous. car nous le fe rons 8e trespon cueur. Etsi Bous Boulez Be nirpar deca en nostre terre pour le bien q nous auons oup dire de Lous nous Lous ferons sei gneur appres nous: et Bous 80nnerons gran Ses terres seignouries et habitations 12 13 10 14 11

Item sackez que nous auons la plus Baulte couronne qui soit en tout le mode. Ain si comme doz dargent et pierres precieuses Et 8e Bonnes fermetez de Billes de citez de chaste aulx et de bours Jtem sachez aussi que nous auons en nostre puissance quarente et deulx rope tous puissans et bons chrestiens. Item sachez que nous soustends de noz aumosnes tous les poures qui sont en nostre terre soient prinez ou estragiers pour la mour et koneur de iesuchzist. Item sachez que nous auds promis et iure en nostre Bonne sop a conquerre le sepulcre de nostre seigneur et toute la terre de promission Etse Bous Boulez nous laurds se dieu plaist mais que Lous apes grade et bonne hardiesse en Bous aist come il nous a este rapporte de bo courage Brap et lopal. Mais entre Bous aul/ tres francops auez de Bostre lignage et de Boz gens qui sont auecles sarrasins esquelz Bous auez fiance et cuidez quilz Bous aident et dop uent apseretilz sont faulx et traitres hospita liere Etsachez que nous les auons traynes a destruitz ceulx qui estoiet en nostre terre car 12 13 14 6 10 11 сm

ainsple doit on faire de ceult qui Sont contre sa sop. Atem sachez que nostre terre est di uisee en quatre parties car les pmdes p sont. Et en la maieur pmde gist le corpe sainct tho mas sapostre pour lequel nostre seigneur ibe suchrist sait plus de miracles que pour sainct qui soiet en paradis Et icelle pmde est en la p tie dozient car esse est pres de babplonne la de serte a aussi esse prin de Babplonne la de serte a aussi esse partie de uere septentrion pest grant abundance de pain de Sin de chairs ade toutes choses qui sont bonnes a soustenir corps humain.

Atem en nostre terre sont les olissans a Sne austre manière de Beste aue son amelse dronne

Aftemen nostre terre sont les olissans a Sne austre maniere de Beste que son appelle dzoma deres. a cheuaulx blans. a beusz sauuages qui ont sept coznes. a oure blans, et spons moust estranges de quatre manieres Destassauoir rouges. Bers noirs, et blans. A Et asnes saus uaiges qui ont deux petites coznes Et sieures sauuaiges qui sout grans comme Sng mon ston a cheuaulx Bers qui courent plus tost que nulles autres bestes a ot deulx petites cornes. A sem sautres bestes a ot deulx petites cornes.

A in

qui sappellent grifons et poztent bie Ing beuf ou Bug cheualen leur nis pour sonner a man ger a leur petis opseaulx. Atem sachez que nous auons Ine autre manière de opseaulx lesquelz ont seignourie sur tous les austres opseaulx du monde a ont couleur de feu et leurs elles sont tranchantes comme rasoirs. Et sont appellez pserions et en tout le monde nen a fors que deult a Biuet lespace de soixante ans et puis sen Bont noier en samer. Toutesfois ilz couvent premier et couvent deulx ou trops oeufz lesquelz ilz cou uent lespace de quarante tours et pups esclou ent et deuiennent petis opseaulx. Et adonc/ ques les grans cestassauoir pere et mere sen partent et sen Sont noier en la mer comme dit est. Et tous opseaulx qui asoncques les ren contrent seur font compaignie iusques a sa mer et ne se partent point dens riusques a tât quils sopent nopez. Et quantils sont nopez ilz retournent et Biennet aulx petis opseaulx ales nourrissét insques a tant quilsoiet gras et quilz puissent Voler aleur Sie pourchasser. 1Ite sachez a par deca sont austres opseaulr 10 11 12 13 14 сm

qui sont appellez tygres a sont de sy grade for ce et Sertu quilz empoztent bien Ing homme tour arme et son cheual et le tuent Istem sachez que en Sne partie de nostre ter re dedés le desert a Bne maniere dommes qui sont cozmuz lesquelz nont que Bng oeil deuant et trops ou quatre derriere. Et pa des femes qui sont pareilles aux hommes. Item en nostre terre pa Sne autre maniere Se gens qui ne Liuent fors que de chair crue dom mes et de fémes et bestes et ne doubtet point a mourir Et quantlung deulx est mozt soit pere ou mereilz les mangeusset tous cruz Et Siet que bonne chose naturelle est de manger chair humaine a font ce en remission de seure pechez. Etcelles ges sont maulditz de dieu et sont appellez got a magot a est plus de natios Se cellce gée que de toutes aultres gés. lesqlz sespandront par tout le monde en la Benue de lantecrift. Darilz sont de son alliance et de sa copagnye. Etcelles ges sotceulx qui eclopzet serop asixandre en macedone a se mirêt en pri son et leur eschappa. Toutessops dieu leur en uopza du ciel fouldze a feu ardat qui tous les

13 14

12

10

ardra et cofondra a lantecrift aust partelle maniere seront destruitz et gastez. toutessois nous en menons bien de ces gens auecques nous en la guerre quant nous p Soulds aller et seur 80nnons congie et sicence 8e mangier noz annemis si que de mille nen demeure Ing qui nesoit deuoure et gaste. Et puis les fap/ sons retourner en seur terre. Dar silz demous rotent songuement auecques nous ilz nous mangerotent tous. Até nous auons 3ne aultre maniere de gés en nostre terre qui ont les piez rons come Ing cheual et aux talsons derriere ont quattre cou stes fortes et tranchans de quop itzse combas tent tellement que nulles armeures ne leur peuet durer et si sont Bons cristiès et la Bouret Boufentiere seur terre et sa nostre et nous 88/ nent grans truaiges chascun an. Atem nous auons en 3ne aultre partie du 8e sert Sne terre qui dure quarante et deux iour/ nees de long. Et est appellee feminie la grât et ne cuidez pas que ce sopt en terre sarrasine car celle que nous disons est en nostre terre. Et en presse terresont trops ropnes sans les 13 10 11 12 14 сm

aultres Sames qui tienent seurs terres Selles Et quant prelles trops ropnes Beullet aller en bataille chascune delles mepne auecques sop cent mille femmes en armes Gans les aultres qui mepnent les chairs les cheuaulx les olissans qui portent les armes et les Bian Ses Etsachez quelles se combatent fort com/ mestelles feussent kommes Etsackez que nul homme masse ne Semeure auecques elles fore que neuf iours lesque auratilse peult de porter et solacier auecques elles et engendrer et non plus car aultremét il seroit mozt Atem celle terre est éuirônee dun fleuue qui Bient de paradis terrestre et est appelle cp/ son cest si grat que nul ne le peult passer si no en grandes nefz ou en grandes barques Ité sachez que entre celle terre a 3ne aultre riuiere quon appelle piconpe qui est petite qui ne Sure que Six iournees de long et sept de lar ge. et les gens sont aussi petis comme Ingen fant de sept ans et leurs cheuaulx petis come Ing moutd a sont box xpiens et la bourêt Bou létiers a nusse psonne ne leur fait guerre fors que les opseaulx qui Bienet chascu an quatilz

12

13

14

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 Sopuent cupllir leurs blez et leurs Sendenges Et a 80 cques le rop dicelle terre sarme de tout son pouoir contre les ditz opseaus r et font grà Se turie les Ingz contre les aultres Et pups les opseaulx sen retournent. 1 Item sachez que en nostre terre sont les sagi taires qui sont de puis la saincture en amoten forme de homme et contre bas en forme de che ual Etportenten leurs mains arcs et flep ches a trapent plus fort que nulle autre mani ere de gens et mangeussent chair crue Et les prengnent auleuns de nostre court et les tien nent anchainez ales gens y Lienent les Leoir par grant merueille I Item sachez que en nostre terre sont les sp cornes qui ont en seur fronc Bne corne tât seu lemêtaen pa de trois mâires de Bers de noirs et aussy de Blans et occisent le lyon auscunes fops Dais le spon les occit moult subtillemet car quant la sicorne est lassee elle se met deco ste Ing arbre et le lyon Ba entour et la licorne le cuide fraper de sa corne et elle frappe larbre Se si grant Sertu quesse ne la peust oster asse lesponsatue 10 11 13 12 14 CM

1 Item sachez que en lautre partie su Sesert. sont les gens qui souloi et auoir. lx. coudees de hault amaintenant nen ont que Singt et ne peuent psir du desert car a dieu ne plaist mpe Parse ilz estoiet dessoze ilz pouropet bie com Batre a tout le monde I Item sachez que en nostre terre pa Sng op seau qui est apelle fenix cest le psus bel opse au du monde Mais en tout le monde nen a q Inglequel Litcet and apuis sen monte Bers le cielsp pres 811 soleil tant que le feu se prêt a ses helles apuis descent en son moase art Et de ces cendres se congrue Ing Ver apuis retourne Ingopseau en la fin de cent tours aussi Beau comme Seuantestoit. 1 Item en nostre terre pa habusance se pain de Bin de chare a de toutes choses qui sont bont nes a soustenir corps humain. I Ite sachez gen 8 ne partie de nostre terre ne peut êtrer nulle Beste à de sa nature porte Bent I Item sachez que entre nous cles sarasins court Ine riviere que son appelle poonis et Bi ent de paradis terrestre a est toute pleine de pi erres precieuses et court par nostre terre en 12 14 10 13 cm

maintes parties de petites rivieres et grades et la treuue on moult de pierres precieuses. Cestassauoir esmeraudes. Hafirs. Jaspis: Cassidopnes Rubis Charboncles Scobasses Etplusieurs autres pierres precieuses quap pas nommees et de chascune scauons le nom et la Beztu. Item sachez que en nostre terre a Sne herbe apellee permanable. Et qui en pozte sur sopil peult enchanter le Spable a lup demander qui il est et ou il Ba quil fait par terre ale peult fai reparler. Et pour ce le Spable nose estre en nostre terre Item sachez que en nostre terre croist le pop ure le quel nest iamais seme a cropst entre les arbres et les serpens. et quât il est meur nous masons noz homes pour le cupslir ap mettet le feu dedens le Bois et tout se art a quat le feu est passeilz font grans moceaulx de popure et de serpéset le Boute son auec et pups le pozte son a softel. et le laue on en deulx ou en trops eaues. et puis on le fait secher au soleil. Et en pcelle maniere deutent noir bon et fort. Item sachez que aupres de celle partie a 8ne 11 10 12 13 14 CM

fotaine q qui en peult boire de leaue trois fois a teun il naura maladie de trente ans a quant ilen aura Beuillup sera aute quilait mange toutes les meisseures Biades aespices du mô Se et est toute plaine de la grace du sainct espe rit. Et qui se peult Baigner en sa fontaine sil est en laage de cét ans ou de mille il retourne en laage de trente et deux ans. Et sachez que nous fusmes ne et saictifie au Bêtre de nostre mere et st auds passe cinq ces soixante et deux ans et nous sommes baignez Lebans la fon! tapne six fops. IJtez sachez que en nostre terre naist la mer Sarapne et court moult fozt et fait odes terris bles. Et nul kome ne la peult passer fore que nous, pour ries quon face. anous faisons poz/ ter anoz grifons ainsi come fist alixadre quat il alla conquerre le chasteau enchante. Istem de couste celle mer passe Ing fleuve ken icelup treuue son moust de pierres preci/ euses et maintes bones herbes qui sont bones en toutes medecines. Atem sachez que entre nous et ses iuifz pass se 8 ne riuiere qui est plaine de pierres pcieuses

10

12

13

et court tant fort quille personne ne la peult passerexcepte le sabmedp quelle repose et tout ce quesse treuue esse emporte en sa mer Sarap/ ne Sticellup pas nous fault garder car nous auons en icelle frotiere quarante et Seux cha/ steaulx plus beaulx et plus fortz qui sopét au monde et auons gens qui les gardent. Cest/ assauoir dix mille cheualiers et six mille arba lestiers a quize mille archiers a quarâte mille serians a cheual et en armes qui gardent les passages deuantditz. Pour tant que se le grât rop distael Benoit auec sa compagnie ne puis se passer auecques ces inifzlesquelz sont plus Bien deux fope que de christiès ne de sarrasins Carilz tiennêt les Seux parties 811 mose Et fachez que grant rop distael a en sop tops cens rois a quatre mille princes que ducz que côtes tous iuifz et qui a sup obeissent. Atésachez que ce les inifz pouviét passery cellup pas tout serviét mozs xpiens a sarrasis Atem sachez que nous laissons passer chaf! cun famesi huit cens ou misse iuifz pour mar chander. Mais ils nentrent point dedens nos fremettez, mais marchandent dehoze De la 11 10 12 13 14 сm

Soubte que nous auons deulx et ne marchan Sent foze que en placques 802 et Sargent. car ilz nont point daultre monope. Et quantilz ont fait leur marchandise ilz sen retournet en leurs paps. Atem sachez que nous auds quarate a deux chasteaulx qui sont pres lung de lautre dung trait darbalestre et non plus Istem sachez que nous auons a 8ne lieue pres de la Bne cite qui sappelle oridde la grant. la plus Belle et la plus forte qui soit au mode Et Ing de nos rops la garde lequel recopt du grant roy disraelle tribut caril nous doit cha scun an deux cens cheuaux chargez dozet dar/ get a 8e pierres precieuses, et oustre la Sespese q ce fait en celle cite a es dessussitz chafteaulx TItem sachez que quant nous leurs faysons guerre nous occisons trestous ceulz qui sont

get a se pierres precieuses, et oustre la sespèse à ce sait en celle cite a es dessussit; chasteault Ttem sacher que quant nous leurs sapsons querre nous occisons trestous ceus; qui sont en nostre terre. Et pour ce ne sosent mouvoir ne faire guerre. Et sacher que les instues sot les plus belles semmes su monde et les plus chaudes. Et sacher que pres dicellup seuve qui est darapne vient la mer areneuse et nul bomme ne sa peust passer, et non pourtant

Bif

quantle Bent fiert dessoubz addeques sespant par la terre et a soncques le peult on Bien pass ser.mais q on se haste de retourner.car se on ne le faisoit on demoureroit de des la mer Ettou te la ruine à sen peut retourner se couertist en pierres precieuses et ilz ne le peuent Bendre iusques a tant que nous les avons Scues Et se nous les Loulons auoir nous les pouons predre a lestime de nos marchans. Atem en Sne partie de nostre terre a Ine montaigne en la quelle nul ne peult habiter pour la grant chaleur qui p est, et issec se nour rissent aucuns Bers qui ne peuent Biure sans feu. Et au pres de celle motaigne nous tends tousiours quarante mille personnes qui font illec grant feu. Et quant weulx Bers sentent la chaleur du feu ilz pstent de la terre et sen en trent au feu. et illec font Ing poil tel comme fontles Bers qui font la sope Et de cellup poil faisons nos robes et celles a nos femmes que nous Bestons les festes annuelles. Et quant nous les Boulons lauer nous les mettons au feu. et loze se retournet belles et fresches Item sachez que nul rop chzistien na tat 10 11 12 13 14 CM

Se richesses comme nous auons pour ce que nulhomene peultestre poure en nostre terre qui Bueille gaigner. Ttem sachez que saint thomas pfait plus de miracles que sainct qui soit en paradis. Car il presche Bne sops lan corporellement en son eglise a toutes gens Et presche en Ing palais que Bous onez. Ite sachez que en 3ne aultre partie de nostre terre pa des gens destrage fasson cestassauoir qui ont cozpe somme et la teste se chien et ne peult lon entendze leur langaige et sont Bons pescheurs car ilz entrent au plus parfons Se la mer et sont Ing iour sans pstir deflore a prê nent de telz popssons quilz Beulent et Bien/ nent tous chargez en leurs maisons qui sont soubzterre. Et nous esppons ou ilz ses met/ tent et en prenous tout ce que nous Boulons Etsackez que pcelles gés font assez 8e maulx a nos bestes sauluaiges cazilz les mageusent etse combatent contre les archiers. Etfont souuent de Belles Batailles. Istem en nostre terre a 3ne maniere Sopse/ aufx qui sont de plus chaude nature que les

aultres. Lar quantilz Beulet pon82e ilz pon/ Sent au fond de la merafont. xxi. veuf a deuie nent opseaux et puis sen Bollent et nous en prenous plusieurs. Carily sont Bons a man! ger tant comme ilz sont ieunes. et se nature e/ stoit faillie a somme ou a la femme ailz men/ goiet de ces opseaulx tâtost leur nature leur retournezoit a sezoiet aust p foze ou pl' q Seuat 1 Item en nostre terre est larbre de Bie Du gl Bient le cresme et pcellup arbre est tout sec et Ing serpent le garde et Beille tout lan le tour et la nupt fore que le tour de la fainct tehan gl fe Sort tour et nupt (Et asonchues nous al/ kons a lazbre cen tout kan nen Bient que trois liures lesquelles Viennent goutte apres gout te a quant nous sommes au pres Sycellup cres me nous le prende et puis nous en retournds tout beslemêt de peur que le serpent ne diène Et presup arbre est pres de paradis terrestre Sune tournee. Et quant le Sit serpent est es ueille ilse courrouse et crye tant fort que lon lentent dune iournee et spest deux fops plus grant que Ingcheual et a neuf testes et deux elles et quant nous auons passe la mer il sen 10 11 12 14 CM 13

retourne et nous poztons le cresme au patriar che de saint thomas et pressup le sacre de quop nous sommes chrestiens. Etle demourant nous lenuopons au patriarche de iherusalem et cessup senuope au pape de romme seques le sacre et multiplye par huple dosine a puis len uope par les chrestiens de la mer Istem en nostre terre na nulz larrons prinez ne estragieze car dieu csaint thomas les con fondzoiet et nos les ferions mourir de mort. Etsachez que nous auous cheuaux Bers qui poztent Ing cheualier tout arme trois ou qua tre tours sans manger Atez quat nous alons en Bataille nous fai sons pozter Seuant nous par quatozze rops a/ ournez 802 et Sargent quartozze confarons a/ ournez de Liuerses pierres precieuses. Et aul tres rops qui Sieunent apres qui portent Bani eres de cendal moult richemet aournees Atem sachez que deuant nous Bont armez quarente mille clercs a autant de cheualiers a Seux cens mille komes de pie sans les charet/ tes qui poztent les Biandes et sans les oliflas cles chameaux qui poztet les armeures

Ité quât nous alos en Bataille nous recomà dos nostre terre au patriarche de sait thomas. Istem sachez que quant nous cheuauchons simplement nous faisons pozter dne croix de bois tant seulemet deuat nous pour ce q nous aions en remembrace nostre seigneur ibucrist Iste a lêtree de chascile de nos citez sot trops croix de Bois afin q les gés adozét la saîte croix Ité quât nous cheuauchds siplemêt nous fai sos porter Bng Bassin Sor plain de terre en signe q nous somes tous Benus de terre aquil nous fault en terre retourner a faisos pozter Ing au tre Bassin tout plain 802 en 8emostrat q nous sommes le plus puissat Pop a se plus digne de toutle monde. Ttem sachez que nulle personne nose fapre le pecke de luxure en nostre terre. Car incon tinentilzseroient ars. et pour ce establit dieu le sacrement de mariage. Ttem sachez que nulle personne nose mêtir en nostre terre Dar il servit mort a pedu IItem sachez que nous Sisitons chascun an le corps de sainct Daniel le prophete qui est au Sesert et menons auec nous dix misse clercs et 10 11 12 13 14 CM

au tant de cheualiers et deux cens chafteaulx Bastiz sur les olissans qui poztet Ing chasteau pour nous garder des dragons qui ont sept te stes sur chascun deux. Et sachez que en ce de/ sert pa des meilleures dates qui pendêtes ar/ Bres et sont bones Sertes ameures puer aeste Et 8ure le 8esert quatre Bingzet soixate iour nees cissec sont les deux patriarches de sainct thomas à seent a table deuat nous pour ce offz ont le pouoir du pape de rôme. a auons autât Sabbez come il pa de tours en lan par deux fois et quinze plus. et chascun Biet châter Ine fois lan en laustel de saict thomas anous pchan/ tde les festes anuelles. Et pour ce somes no? appellez Wzestreießan Carnous somes pze/ stre selon le sacrifice & lautel. et rop seld iusti/ ce et 8 voicture. Et sachez que te fuzsainctifie auant que te seusse ne. Car dieu ennopa a mon pere Bng äge le quellup Sist quilfist 3ng palaps qui seropt De la grace de dieu et cham bre de paradis pour ton enfant qui est a Benir Carilsera le plus grant Rop terrien de tout le monde et Biura long temps Et qui sera au palape naura fain ne joif et ne pourra mourir

et quant mon pere se esueilla de son dozmir il eut grant tope et commenca le palais tel com me Bous orres. Dremierement les pa/ rope sont de cristal et la connerture de dessus est de pierres pcieuses a par dedens est aourne Se estoilles en séblance de celles des cieulx alc pauemet est cristal a audit palais ne trouve/ res fenestre ne porte a Sedes le palais a xxiii. pilliere 802 a de pierres pcieuses de toutes ma nieres Etillec tends nostre corps es festes à/ nuelles csaict thomas psche aux gés ou mili/ eu du palais. et dedés nostre palais pa les ca/ ues a le meilleur Bin du mode a gen Boit na de sir des bies téporelz ne ne set ou elle Lane 88 elle Sient. Ttê Bne austre grât merueille pa en nostre pa sais cestassauoir quul mager ny est appareil/ le foze à Bne escuelle Ing gril à Ing tailloir à sot pedus a Ing pilter Et quat nous somes a table et nous desirds auoir Biades elle nous sot apareillees par la grace du saîct esperit Et sachez q tous clercs à sôt au mode ne scauroiet Sire ne retraire les bies à sot en nostre palaisa en nostre chappelle Etsachez q tout ce q nous 10 11 12 13 14

CM

Sous auds escript est Brap cde dieu est. ane mê tirds pour ries Car dieu a sait thomas nous cdfadzoiet aperdzide noz Lignitez. De Loue Soulez de nous glque chose que nous puisside masez le no car nous le ferde se tresso cueur. Et Bous prids al Bous soit en remêbrance du saict passaige aque soit prouchainemet apez bd cueur grade kardiesse en Lous csoies remâ bras 8c mettre a mort ces fault tépliers apap ens et Bous prids à Bous nous évoiez respoce ple porteur de ces presètes Et prids au rop de frace gl nous salue tous les feaulx xpiens de dela la mer a gl nous éuope aulcu Baillat che ualier qui soit de la bone generation de france En priat nostre seigneur qui Bous 80it pseue rer en la grace du sainct esperit Amen (1981) ne en nostre sainct palaps Lan Se nostre nati uite.cinqcens et Sif.

> Top finissent les diversitez des komes des bestes et des opseaux qui sont en la terre de Prestre Jehan

